

**LANGUE VIVANTE II****Epreuve du 1^{er} groupe****ALLEMAND**

“Als Sven zu uns kam“ erinnert sich Dembo Kulibaly, „hatten wir beide voreinander Angst. Wenn ich in sein Zimmer kam, provozierten mich die Reichsfahne und die lautstarke rechte Musik“. Für Sven war es ein Schock, auf einen Schwarzen zu treffen, der seine Gruppe leitet.

Der Erzieher Dembo arbeitete früher in Gambia als Lehrer.

- 5 Sein Land musste er aus politischen Gründen verlassen. Seit sieben Jahren ist der 36-Jährige in Landau. Zusammen mit drei deutschen Erziehern betreut er die Gruppe Nr. 7.

Dembo achtet darauf, dass sich jeder wäscht, abends um 22.30 Uhr ins Bett geht und morgens um 7.30 Uhr zur Arbeit.

- 10 Dembo verwaltet das Geld, das die Jungen verdienen, organisiert mit ihnen zusammen das Essen und sorgt dafür, dass die Regeln eingehalten werden. Aber er isst, spielt, lernt und lebt auch mit seinen Schützlingen. Sven kommt aus einem bürgerlichen Elternhaus. „Ich hatte alles“, erzählt er. Er wurde in einer Clique groß, die allmählich nach rechts abdrifte. Man brüllte Nazi-Parolen und tat überall Schäden.

- 15 Sven wurde von der Polizei festgenommen, weil er einen Ausländer geschlagen hatte. So wurde er in Demdos Heim geschickt.

- Die neue Umgebung und die enge Wohngemeinschaft haben ihn verwandelt und ihm geholfen. Von den rechten Ideen hat er sich verabschiedet. „Ich wollte weg, weil es nichts gebracht hat außer Anzeigen und Stress“, erzählt er. Der ehemalige Skin, der früher einmal voller Hass gegen alles Nichtdeutsche war, hat sich auch mental von seiner alten Gang getrennt. Was er früher gemacht hat, findet er „schwachsinnig“ „Du schaffst den Sprung aus diesem Kreis nur, wenn du dich brutal von der Clique trennt“, berichtet Sven. Das ist verdammt schwer, denn du magst die Typen ja irgendwie emotional“.

Aus : JUMA 4/2001, Seite 32 (bearbeitet)

WORTERKLÄRUNG :

die Reichsfahne : drapeau allemand sous Hitler

verwandeln : changer positivement,

schwachsinnig : d'esprit débile

nach rechts abdriften : glisser vers le milieu néonazi

das Heim : ici centre de rééducation sociale et de formation professionnelle pour jeunes criminels.

LANGUE VIVANTE II

Epreuve du 1^{er} groupe

1. **COMPREHENSION DU TEXTE** (08 points)

1.1 Désignez les personnages du texte concernés par les propos suivants. Justifiez votre choix.

(04 points)

- Er konnte nicht mehr in seiner Heimat in Ruhe weiter leben. (01 point)
- Das Nichtdeutsche mag er nicht. (01 point)
- Seine Eltern sind sehr reich. (01 point)
- Der Kontakt mit den Leuten im Heim hat ihn positiv geändert. (01 point)

1.2 Comment cela est dit dans le texte ?

(04 points)

- Sven will nicht, dass ein Schwarzafrikaner seine Gruppe führt. (01 point)
- Dembo unterrichtete damals in seinem Land. (01 point)
- Ich wollte meine Clique verlassen, weil sie mir immer Probleme brachte. (01 point)
- Die Trennung ist schwierig, weil du die Freunde gern hast. (01 point)

2. **COMPETENCE LINGUISTIQUE** (06 points)

2.1 Mettez au parfait

(02 points)

- Sein Land musste er aus politischen Gründen verlassen. (01 point)
- Wenn ich in sein Zimmer kam, provozierten mich die Reichsfahne und die Musik. (01 point)

2.2 Mettez à la voix passive

(02 points)

- Die Reichsfahne und die Musik provozierten mich. (01 point)
- Sven hat einen Ausländer geschlagen. (01 point)

2.3 Reliez ces deux phrases par une conjonction de subordination

(01 point)

- Er hat sein Land verlassen. Er hatte Angst für sein Leben. (01 point)

2.4 Trouvez le titre professionnel à chaque activité

(01 point)

- Er unterrichtet : Er ist..... (0,5point)
- Er untersucht die Kranken im Krankenhaus oder in einer Klinik : Er ist.....(0,5point)

3. **EXPRESSION PERSONNELLE** Choisir un sujet (06 points)

3.1. Du gehörst zu einer Jugendgruppe. Worüber diskutiert ihr ? Was macht ihr zusammen ?
Was sind deine Pläne (projets) für die Zukunft ?

3.2. Man sagt oft : „Die Senegalesen sind gastfreundlich“ (hospitaliers). “Erkläre das durch Beispiele !

LANGUE VIVANTE IIEpreuve du 1^{er} groupeC O R R I G E

1. COMPREHENSION DU TEXTE (08 points)
- 1.1. Désignez les personnages du texte (04 points)
- Er konnte nicht mehr in seiner Heimat in Ruhe weiter leben :
Dembo : „Sein Land musste er (der Erzieher Dembo) aus politischen Gründen verlassen“.
 - Das Nichtdeutsche mag er nicht : Sven : „Der ehemalige Skin, der früher einmal voller Hass gegen alles Nichtdeutsche war, ...“
 - Seine Eltern sind sehr reich :“Sven : Sven kommt aus einem bürgerlichen Haus.“
 - Der Kontakt mit den Leuten im Heim hat ihn positiv geändert : Sven : „Die neue Umgebung und die enge Wohngemeinschaft haben ihn verwandelt und ihm geholfen“.
- 1.2. Comment cela est dit dans le texte ? (04 points)
- Sven will nicht, dass ein Schwarzafrikaner seine Gruppe führt = Für Sven war es ein Schock, auf einen Schwarzen zu treffen, der seine Gruppe leitet.
 - Dembo unterrichtete damals in seinem Land = Der Erzieher Dembo arbeitete früher in Gambia als Lehrer.
 - Ich wollte meine Clique verlassen, weil sie mir immer Probleme brachte = Ich wollte weg, weil es nichts gebracht hat außer Anzeigen und Stress.
 - Die Trennung ist schwierig, weil du die Freunde gern hast = Das ist verdammt schwer, denn du magst die Typen ja irgendwie emotional.
2. COMPETENCE LINGUISTIQUE (06 points)
- 2.1. Mettez au parfait (02 points)
- Seine Land hat er aus politischen Gründen verlassen müssen.
 - Wenn ich in sein Zimmer gekommen bin, haben mich die Reichsfahne und die Musik provoziert.
- 2.2. Mettez à la voix passive (02 points)
- Ich wurde von der Reichsfahne und der Musik provoziert.
 - Ein Ausländer ist von Sven geschlagen worden.
- 2.3. Reliez ces deux phrases par une conjonction de subordination (01 point)
- Er hat sein Land verlassen, da er Angst für sein Leben hatte (Da er Angst für sein Leben hatte, hat er sein Land verlassen)
 - ou Er hat sein Land verlassen, weil er Angst für sein Leben hatte. (Weil er Angst für sein Leben hatte, hat er sein Land verlassen)
- N.B. (on peut aussi utiliser la conjonction indem)
- 2.4. Trouvez le titre professionnel à chaque activité (01 point)
- Er unterrichtet : er ist Lehrer.
 - Er untersucht die Kranken im Krankenhaus oder in einer Klinik : Er ist Arzt.
3. EXPRESSION PERSONNELLE (06 points)